

# EL ECO TOLEDANO

DIARIO DE INFORMACIÓN

Toledo.—Año IV.—Núm. 807.

Fundador: ANTONIO GARIJO  
Redacción y Administración, Solarejo, 7, telef. 79.

Miércoles 3 de Septiembre de 1913.

## Disquisición Judáica.

III

Nueva epístola de Mr. Jules Kaoua, dirigida á su consabido amigo de esta imperial ciudad en 11 de Agosto último, en causa de esta tercera colección de noticias referentes á detalles de los juicios antiguos de Toledo.

Mr. Kaoua, inspirado por algunos escritos de historia toledana incurrió como los autores de aquéllos—en la temeridad de culpar á San Vicente Ferrer de ser la causa, por sus predicaciones, de la persecución que sufrieron en 1391 por los israelitas de esta población.

Sólo la credulidad supina y el odio de raza pueden mantener unidas á la ignorancia, semejante creencia que conviene arrancar del espíritu general, bien sea de cristianos, de judíos y de musulmanes, etc.

Una de las obras literarias que en nuestros días ha difundido la tal calumnia, son las *Tradiciones de Toledo* del Sr. Olavarría y Huarte, que con excelente criterio histórico-religioso y con correcto lenguaje fueron refutadas—al menos—por el toledano D. Juan García Priado y Menéndez, en su folleto titulado *Unas palabras sobre el libro del Sr. Olavarría, Tradiciones de Toledo*.—Toledo, 1880, en 4.º

Véase cómo se expresa Mr. Kaoua: «2 vues de la tombe de mon tres ancêtre Encaoua son áme à jadis benie, fils du saint Martyr Israel mort sur le bucher en Juin de 1391 à Toledo dans la grande émente prechée de la suite des provocations de Vincent Ferrer et Ferdran Martinez».

Probado se halla hasta la saciedad el que San Vicente Ferrer dió comienzo á sus predicaciones en la ciudad de Valencia en el año de 1391, recorriendo diversas poblaciones después, y viniendo á Toledo en el año de 1407, cuando según los historiadores que en la anterior disquisición mencionamos—ya estaba la judería toledana rematada al todo, y no obstante su casi absoluta desaparición se convirtieron al cristianismo en un solo día, por efecto de la persuasiva oratoria del santo valenciano, cuatro mil israelitas. ¿Cuál no sería el número de estos adeptos de la ley moisésca en Toledo antes de la persecución de 5 de Agosto de 1391.

Estas conversiones y misión, ocasionaron pacíficamente la procesión de los habitantes del barrio de Santiago del Arrabal y de los judíos conversos en masa formidable desde la iglesia parroquial del indicado Apóstol de España, hasta la Sinagoga de Santa María la Blanca, la cual fué entonces convertida al culto cristiano, y haciendo voto los referidos parroquianos de Santiago de salir en procesión solemne todos los años hasta la parroquia de Santo Tomás—á la que pertenecía como enarada en su demarcación la antigua Sinagoga dicha—con la imagen de la Virgen María que en el siglo XVI fué denominada de la Estrella, efectuando

ésta procesión en el día de la Ascensión del Señor.

Si como queda consignado y probado no estuvo en la ciudad de Toledo San Vicente Ferrer en el año de 1391, ni después mencionan los historiadores de la capital, motines, disturbios, matanzas, saqueos, ni otra violencia alguna ¿por qué atribuir al sabio dominico valenciano la exaltación de los ánimos de los cristianos y las consecuencias experimentadas por los israelitas?...

Las predicaciones del Arcediano de Eciija, Martínez, fueron indudablemente el fulminante que determinó en distintas ciudades la honda y transcendental persecución de 1391 por odios antiguos deseada, y en ella perecieron en Toledo gran número de judíos, empobreciéndose otros muchos, determinando la expatriación de varias familias de la misma raza, destruyendo con el fuego su Sinagoga de la calle que hoy conserva su nombre, el barrio de la Rua de la Sal y de la Mezquita de las Tornerías; hechos que obligaron á los proscripitos restantes á morar en el denominado Barrio Nuevo, en el que ya en tiempos de los reyes católicos constituyeron su *Shetto* con su *Castillo* ó fortaleza, muralla de aislamiento, etc., como se les precisa por ley, dada en Cortes verificadas en Toledo, y en donde radicaba y radica la Sinagoga Mayor ó de Samuel Levi, que á la expulsión total de los judíos pasó á ser también templo cristiano, hasta que hace dos años se han retirado de ella imágenes, altares y todo lo concerniente al culto católico.

El ilustrado Sr. Kaoua como se lee en su carta—trozo copiado—cita un su ascendiente—ENCAOUA—hijo del santo mártir—en el martyrologio judáico—ISRAEL, muerto en Toledo en Junio de 1391, no, á poco de verificarse las predicaciones del Santo Vicente Ferrer—que Mr. Kaoua denomina *provocaciones*—sino antes, años antes de efectuarse aquellas, como hemos probado: sí en la persecución dicha.

El nombre del acaso rabino ISRAEL, antecesor de Encaoua y de Mr. N. Kaoua, es una nota histórica más, una figura que se destacará en lo sucesivo en cuantos estudios de israelitas toledanos se intenten ordeñar y dar á luz. Nosotros no conocíamos este nombre en la serie numerosa que de judíos de Toledo se hallan incluidos en varias obras.

Entre las tarjetas postales con vistas de Argel, que remite á su toledano amigo juntamente con la carta á que nos venimos refiriendo, envía una de la que da noticia por Kaoua en la siguiente forma: «Se joint inclus 1 vüe générale—Vous y remarquerez le temple hebreu de mon frère, que déjà je vous ai adresser 1 spécimen—Se l'ai marqué au crayon bleu».

En este párrafo de su epístola, bien terminantemente menciona el descendiente de hebreos toledanos la Sinagoga que en Argel posee un hermano suyo; lo cual viene á corroborar lo distinguido y acaudalado de su progenie.

Por últimos; damos las más expresivas gracias á Mr. Kaoua por los saludos afectuosos que con su agradecimiento

profundo nos remite—por conducto de su amigo, que lo es de los dos y viste hábitos talares—en reciprocidad á nuestra labor de proporcionarles algunas noticias de las que desea de Toledo, las cuales nos complacemos en dirigirle desde las columnas del diario EL ECO TOLEDANO, deplorando que no sean éstas más numerosas y eruditas.

JUAN MORALED A Y ESTEBAN.  
Toledo, Septiembre 1913.

## Honrosas recompensas

En la Exposición internacional de Higiene celebrada en Roma han obtenido gran premio el Laboratorio municipal y el Matadero público.

La alta distinción otorgada á dos de los más importantes servicios municipales de nuestra capital, demuestra que el estado de aquellos servicios, y por tanto, la labor del Ayuntamiento es más satisfactoria de lo que generalmente se cree, cuando en una exposición internacional hemos podido alcanzar tan excepcionales recompensas.

En el Gobierno civil se recibieron ayer dos diplomas, acompañados de una comunicación de la subsecretaría del Ministerio de la Gobernación, en la que se dice:

«De real orden, comunicada por el señor ministro de la Gobernación, remitió á U. S. los adjuntos diplomas de Gran premio, obtenidos en la Exposición Internacional de Higiene, que tuvo lugar en Roma el año último, por el Matadero público y el Laboratorio bacteriológico de Toledo, á fin de que los haga llegar á los agraciados, haciéndoles saber, á la vez, que si alguno desea la medalla que, con arreglo al diploma recibido, les corresponde, pueden solicitarlo directamente del Comité de dicha Exposición.»

Nuestra felicitación para el Ayuntamiento y para los directores y personal de ambos establecimientos premiados.

LA «DEFENSORA»

## Traída de aguas de Burguillos.

Las cantidades recaudadas hasta la fecha, son las siguientes:

|                               | Pesetas. |
|-------------------------------|----------|
| Suma anterior.....            | 266.300  |
| D. Florentino Serrano.....    | 1.000    |
| D.ª Inés Serrano.....         | 1.000    |
| D. Guillermo Soler Gómez..... | 100      |
| TOTAL.....                    | 268.400  |

## El cardenal Aguirre enfermo.

Continúan siendo como ayer, poco satisfactorias, las noticias referentes á la enfermedad del ilustre purpurado.

El parte dado hoy por el doctor Fando, dice así:

«Su eminencia reverendísima continúa en el mismo estado, acentuándose los fenómenos consiguientes á la postración de fuerzas, propia de su enfermedad crónica y avanzada edad.—Doctor Fando.»

## Por un soldado.

En el popular é ilustrado semanario *La Decisión* leo un suelto, que, encogiendo el corazón, hace afluir la sangre á la cabeza en oleadas rojas de ira y vergüenza.

Un pobre soldado, hijo de esta hidalga tierra, ha regresado de Africa, atraído por una bala enemiga en uno de esos combates que se han sostenido á diario en Tetuán, y en los que hemos tenido que lamentar siempre sensibles bajas. Arribó á este su pueblo natal con diez céntimos por todo caudal, y encontró en la casa paterna la desesperación que el hambre y la miseria producen, viéndose precisado á implorar la caridad pública, vergonzantemente, valiéndose de las columnas del referido periódico local, ocultando su heroico nombre.

¡Pobre soldado, que vitoreando á la Patria caíste en tierra derramando tu sangre generosa! ¡Pensarás que la Patria te abandonó; que menospreció tu heroísmo; que no le satisizo tu sangre! No; la Patria te enaltece y te llora. No la culpes; ella no tiene la culpa de cuanto hacen sus hijos; pero no esos hijos que, como tú, sufren, y lloran, y combaten, y dan su sangre y su vida por ella, con alegría, mirando á su bandera, á aquella gloriosa enseña que en el solemne momento de la jura les prometió protección, ondulando majestuosa sus pliegues sobre ellos. Los culpables son esos otros hijos que, luchando por su egoísmo y vanidad, escalaron esos sitios, desde donde rigen sus destinos y administran sus tesoros, con grave perjuicio de sus hermanos, que son los más y los mejores.

La Patria grande te bendice y escribe tu nombre en el gran libro de los héroes.

La Patria caica te acoge solicita, orgullosa de haberte visto nacer, y te ampara. Tus conciudadanos acudirán en tu auxilio, dándote socorros con que mitigar tu hambre y consuelos con que apagar tu sed de justicia. El Municipio y la Diputación también rebuscarán en los rincones de sus arcas y encontrarán algo con que atenderte, porque los que componen estas Corporaciones son toledanos como tú, y al ser toledanos, son nobles, generosos y valientes, y su hidalguía no les permite pasar por alto la desgracia de un hermano que, después de verter generosamente su sangre en el campo de batalla, atraviesa una de esas vicisitudes no previstas por las leyes, ordenanzas ni reglamentos.

EDUARDO L. DEL OLMO.

## LA ODISEA DE UN ROMÁNTICO

(Continuación.)

El tembleteo crepitante de las placas giratorias, sacudió el marasmo en que hundieran á Mendoza las vagas ideas catalogadas acerca del viaje á Toledo. ¡Habían transcurrido muy cerca de veinte años sin volver á él! Pensó en guardar el incógnito. ¿Le recordaría alguien? Satisfecho de tal propósito salió de la estación.

—¿A qué vengo yo aquí?—se preguntó.

Caminó distraído y lento. El aire frío, cortante, le hizo abotonar el abrigo. Paseo de la Rosa adelante, meditó en el absurdo que suponía la hostilidad con que veía los viajes de turista; pero pronto se fatigó de pensar: la voluntad, ¡siempre ella!, seguía sin hacerse obedecer de los nervios, ó estaban rotos como los hilos de un telégrafo interrumpido.....

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

A la una y media de esta tarde eran esperados en Toledo los señores de Velasco, que después de una larga *tour-né* en automóvil por diversas localidades de España, regresaban á esta ciudad dando fin á su expedición.

Próximo al ventorrillo de San Francisco, el *chauffeur* divisó que en dirección contraria iba un carro é inmediato á éste un hombre, el que, según nos manifiestan testigos presenciales del hecho, trató de cruzar la carretera.

Al darse cuenta el *chauffeur* de que podía atropellar á aquel sujeto, viró en sentido opuesto separándose de él.

El caminante, que aturdido no sabía qué dirección tomar, se vuelve á interponer al paso del automóvil, cuyo conductor, empeñado en salvar al pobre viejo, hizo un nuevo y violento viraje que precipitó al coche en el talud de la carretera.

Efecto del accidente, el caminante, que se llama Benigno Agudo Revenga, fué enganchado por la atleta del automóvil, derribándole y produciéndole heridas y contusiones.

Los dueños del coche también han sido víctimas del accidente. La señora de Velasco fué despedida del asiento, y al caer se produjo leves lesiones en la cara y el magullamiento consiguiente en todo el cuerpo. El señor Velasco, aunque no cayó del carruaje se produjo también erosiones en la cara al chocar contra el talud de la carretera.

Al poco rato bajaron dos carruajes, siendo conducidos, en uno los señores de Velasco á su domicilio, y en el otro el Benigno al Hospital.

Allí le fué hecha la primera cura, apreciándosele fractura de la escapula, contusiones generales y lesiones en la cabeza. El pronóstico es reservado.

TRADICIÓN TOLEDANA

LA VIRGEN DE LOS ALFILERITOS

Al eminente arqueólogo y fecundo escritor y médico toledano, D. Juan Moraleda y Esteban.

I

La ciudad que en otro tiempo con asombrosas hazañas supo labrar nombre honroso de hidalgua castellana, la que dió al mundo poetas y lumbreras, tan preclaras cual Rojas y Garcilaso, como Ildelfonso y Leocadia, aún conserva entre sus muros, en sus calles y en sus plazas retablos y crucifijos, pendientes de sus murallas, mudo emblema del pasado y clásico testimonio de usos, costumbres y razas.

II

En la calle del Refugio, (de alfileritos la llaman) (1) incrustado en la pared de una modesta morada vése un sencillito retablo que pequeña verja guarda donde en su fondo se ostenta de la Virgen desolada, santa imagen del dolor figurado en siete espadas que su amante corazón terriblemente traspasan, y en su lánguida cabeza

(1) Motiva tal sobrenombre la devoción de echar alfileritos á la Virgen.

Despaciosamente llegó al Puente de Alcántara, asomándose al barandal. Corría el Tajo, rumoroso, espejándose en la pulida superficie las estrellas parpadeantes en el frío de una noche de Noviembre. Semejaban las Covachuelas una aldea en reposo. Un cimbanillo conventual lanzó sus notas cristalinas y tímidas, espaciadas con lentitud en los dulces ecos. Brillaban en la altura del monte las luces de la ciudad; los arcos voltáicos parecían lunas.

Cuando el viajero regresó á la fonda, tras larga paseata por las calles y plazas más concurridas, pudo saborear gratamente sensaciones nuevas; la de ser un desconocido en el pueblo natal y la de sentir en su espíritu el tibio caldeo de su juvenil romanticismo.

Pasó la noche casi febril, entre vagos insomnios y locas pesadillas. La imagen de Carmen, radiante y evocadora, emergía del bullir tumultuoso de los recuerdos, ocupando por completo el espíritu vagaroso de Mendoza. También sintió á ratos el frío amargo de una vejez árida y triste como camino sin término.... ¿Para qué le servían las riquezas? Los viajes tan preconizados por los médicos, tenían cierto carácter de bohemia que le hacían añorar el lejano hogar paterno: prejuizábase una víctima del tedio, el dulce y cruel tirano de los sentimentales fracasados. ¡Carmen! En la imaginación del pobre abúllico vivía joven y bella, ingénua, reidora y graciosa. Ansiaba contemplar los negros y amados ojos, profundos y pasionales.

Muy de mañana estaba huroneando rincones en donde reposaban sus mejores recuerdos. En lugar de la imprenta encontró una tienda de comestibles. Filósofo puerilmente sobre la irritante mutabilidad de las cosas terrenas; la casa en donde pasó los mejores años, había desaparecido; el solar formaba parte de una umbría plazoleta. Al cruzar los cobertizos, observó con júbilo que la impía y prosáica manó de la urbanización, no había llevado su acción demoleadora y democrática á aquellos lugares de recogimiento y de paz: aún se respiraba el vago ambiente de misterio grave y de leyenda lírica. Reclinado en una columna del atrio, rememoró el dulce pasado lejanísimo.

El tan tan alegre de una herrería cercana, llevó á su memoria el recuerdo de los ratos pasados en el negro zaguán, conversando con el tío Tomás, un coloso, algo borracho, que trabajaba de sol á sol.

Llegó á la fragua, preguntando por él: había muerto. Forjaba un sobrino suyo, á quien Luis, acuciado por la curiosidad, preguntó por Carmen, la sobrina del capellán de Santo Domingo, algo pariente suyo. La pueril mistificación regocijó su frívolo espíritu. De la bigornia, al golpe recio del macho, sobre el metal al rojo, partían haces de chispas rutilantes.

—¡Carmen! ¡Carmen! El forjador golpeaba su frente con mano ruda, mientras el pesado martillo descansaba.

—¡Ya sé quien es!—exclamó.—Está casada con el sacristán del convento; tienen varios chicos y se ha puesto muy gorda. Vive ahí cerca, á la vuelta.

Desvaneciáanse los sutiles y poéticos ensueños de Mendoza, y una sonrisa irónica, amarguísima, entreabrió sus labios. Después, un violento deseo de terminar la trivial aventura, le llevó á la casa en donde vivía ella.

Al entrar en el patizuelo halló á varias comadres remendando y cosiendo ropa en una mancha de sol que oreaba el húmedo suelo.

—¿Será una imprudencia preguntar por ella?—interrogóse Luis, ingénuamente. Sentía como un principio de mareo....

Al fin, preguntó con voz turbia al grupo de mujeres que le miraban con malicia.

—¿Vive aquí la señora Carmen?

—Servidora de usted—respondió una de ellas, muy obesa, arropada en parduzco mantón y calzada con negras zapatillas de orillo. Tenía la cara mofletuda y endémica, de luna llena. Dos chiquillos mocosos jugaban muy cerca de ella.

Mendoza quedó aterrado. Desde la cumbre de su postrer ensueño de romántico, caía al pozo sin fondo de una realidad bufa que á él antojábasele trágica.... Enmudeció, y con la inconsciencia que sobreviene al rudo golpe de una sensación violentísima, salió sin despedirse. Un coro de carcajadas restalló en el umbrío patio; y oyó que un rapaz le llamaba ¡tío loco!

Desolado y triste, caminando por angosta calleja, interrogóse con sincero fatalismo lírico.

—¿Para qué tendrá alas la fantasía? ¡Oh, realidad! ¡Maldita seas!!

SHARE IPANOFF.

EN SOCIEDAD

De viaje: Hoy sale para el balneario de Alhama de Aragón D. Felipe Alegría, tenor de la iglesia Catedral.

Ha llegado, procedente de la Granja, el capitán profesor de la Academia de Infantería D. Luis Arribas, acompañado de su distinguida esposa.

También ha regresado de San Sebastián y balneario de Cestona la señorita Gloria del Castillo.

FERIAS Y FIESTAS

EN MORA

Como años anteriores, la importante población de Mora, se dispone en éste ha revestir del mayor esplendor sus tradicionales ferias de ganados que sucesivamente viene alcanzando mayor importancia cada año.

Con objeto de aumentar aún más la atracción de feriantes y forasteros, se celebrarán en dicha localidad importantes fiestas religiosas y populares, y en los días 16 y 17 del corriente tendrán lugar dos corridas de novillos toros de una acreditada ganadería.

En la primera corrida se lidiarán cuatro cornúpetos por los diestros José Fernández «Cocherito de Madrid» y Antonio Jiménez Arjona (de Sevilla) y en la segunda corrida actuará de matador Francisco Jiñana «Madriles», el que se las entenderá con dos novillos.

Después de esta última corrida y á continuación de ella, habrá grandes carreras de cintas en bicicletas.

Este festejo ha sido organizado por el club ciclista de la población.

Todos los festejos serán amenizados por la brillante banda municipal de la localidad.

EN TALAVERA

En esta localidad, unos cuantos jóvenes entusiastas de la fiesta nacional, deseando contribuir á las fiestas que se celebrarán en Talavera el día 8 próximo, en honor de Nuestra Señora del Prado, han organizado una becerrada para dicho día.

La presidencia estará á cargo de bellísimas señoritas de aquella población, actuando en el ruedo aficionados al arte de «Cúchares» de la misma.

Diputación provincial.

SESIONES DE COMISIÓN

En el primer período de sesiones celebradas por la Comisión provincial, se han tomado entre otros acuerdos:

1.º Aprobar las cuentas municipales presentadas por el Ayuntamiento de Novés, correspondientes á los ejercicios de 1910, 1911 y 1912.

2.º Quedó enterada del ingreso en el Hospital de Dementes por orden gubernativa del alienado Isabelo Herrera, vecino de esta capital.

3.º Aprobó las cuentas de gastos mayores y menores del establecimiento de Dementes, importantes en la suma de 8.238,53 pesetas, correspondientes al mes de Julio próximo pasado.

4.º Tomó el acuerdo de remitir al señor director del Manicomio provincial los datos que interesa acerca de Antonio Aparicio y Rojas, sentenciado por la Audiencia y declarado irresponsable, recluyéndole en dicho establecimiento.

5.º Concedió el socorro de lactancia para dos hijos gemelos de Máximo Merino, vecino de Ollas del Rey.

6.º Visto el informe del negociado en el expediente instruido por el Ayuntamiento de Santa Cruz de la Zarza, interesando autorización para cumplir una disposición testamentaria de D. Jerónimo Carreño, y llevar á cabo la construcción de un Hospital que dicho señor legó á su pueblo, la Comisión acordó informar al señor gobernador en sentido favorable á la autorización que se solicita.

7.º Vista también la liquidación de pagos efectuados por atenciones carcelarias durante los años de 1911, 1912 y primer semestre de 1913, que remite el Ayuntamiento de esta capital, y de cuya liquidación aparece que según el Municipio tiene anticipadas 17.864,69 pesetas, que debe reintegrarle la Diputación, la Comisión tomó el acuerdo de que pase á informe de Contaduría, y

8.º Informó favorablemente la aprobación de las cuentas municipales de Casarrubios del Monte, correspondientes á los ejercicios de 1911 y 1912.

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento.

Orden del día para la sesión de esta noche:

- 1.º Aprobación del acta.
- 2.º Instancia del farmacéutico don Rafael Correa, solicitando ser incluido en la Beneficencia Municipal.
- 3.º Aprobación del acta de la sesión extraordinaria.
- 4.º Distribución de fondos para el presente mes, con moción de Contaduría.
- 5.º Comunicación del señor secretario de Cámara del arzobispado, relativo á la salud de su eminencia reverendísima.

La presente sesión, así como las sucesivas, se verificarán á las siete de la noche.

El Explorador

Revista oficial de la asociación patriótica de los

EXPLORADORES DE ESPAÑA

(Boy-scouts españoles)

Editado por el Comité directivo nacional.

Se ha puesto á la venta el sexto número.

Precio: 15 céntimos.

En Toledo pueden adquirirse ejemplares en la imprenta de este diario, Comercio, 12.

≡ El dolor de muelas ≡  
desaparece en el acto con el elixir "AURO,"

Precio: 0,50 ptas.

Farmacia de CARLOS DUQUE, Tornerías, 16 y 18.

corona de oro estrellada;  
ofrenda de una devota  
que su favor alcanzara.  
Yo no sé la tradición  
que sin duda alguna guarda  
esta bella virgencita  
con rostro lleno de gracia;  
sólo, según lo refieren  
crónicas no muy lejanas,  
que una ferviente devota,  
joven, bellísima y casta  
vióse envuelta en vil calumnia  
que muy pronto se propala,  
y pone en su frente estigma,  
y hostilidades levanta;  
pues hasta sus deudos mismos  
con vergüenza la rechazan;  
y en el arroyo las gentes  
la escarnecen y señalan;  
que la calumnia es flor negra  
de diabólica fragancia,  
nacida en horrendos antros  
de aquella región macabra  
que con tan vivos colores  
el Dante nos retratará,  
donde la horrible blasfemia  
es la constante alabanza  
que á la Justicia de Dios  
aquellos proscritos lanzan  
entre horribles convulsiones  
que al que lo medita espanta.

III

Aquesta joven hermosa  
ya va tornándose pálida,  
y en sus pupilas de cielo  
las ilusiones no irradian  
el poema del amor  
que brota feliz del alma...  
De las dantescas mansiones  
debió surgir el canalla,  
el repugnante reptil  
que así el veneno propagó!  
Como errante peregrino  
aquella mujer vagaba  
confusa, triste y llorosa,  
por todos abandonada...  
Mas en su inocente pecho,  
tesoro de fe cristiana,  
una aurora venturosa  
vió resplandecer en su alma.

Es una pequeña efigie  
que su pensamiento embarga  
y que cual ella en dolor  
gime y solloza, inundada,  
y es consuelo del que sufre,  
luz de risueña esperanza;  
la Madre del Salvador;  
la divina Pasionaria;  
la dulcísima Rebeca  
que en su seno lleva el agua  
con que apagar los ardores,  
los sufrimientos, las ansias  
de los rendidos vasallos  
de Reina tan encumbrada,  
que en las célicas regiones  
delicias mil les prepara.

¿Quién no goza ya invadido  
por tan plácida nostalgia?..  
Bien se acuerda nuestra joven,  
que su madre, allá en su infancia,  
al cruzar aquella calle,  
á esta imagen se acercaba  
y del fondo de su pecho  
una oración musitaba  
por su Carmen, por su niña,  
por su pedazo del alma,  
porque la Virgen María  
siempre, siempre la amparará.  
Y la joven presurosa  
va á doblegarse á sus plantas  
á ofrendarle humildes votos  
con oraciones y lágrimas  
por mirarse pronto libre  
de la calumniosa infamia,  
que abrumadora se ceba  
en su honra inmaculada.

Acude, pues, animosa  
ante la pequeña estampa,  
milagroso talismán,  
por verja humilde amparada  
en la calle que al principio  
dejamos ya mencionada;  
y llora, ruega, suplica  
con tal fervor y tal ansia  
que despierta compasión  
en los que de cerca pasan,  
y rodéanla curiosos  
y su inocencia proclaman,  
movidos por la virtud  
que de la Virgen emana,  
sucediendo que los mismos  
que tal calumnia lanzaran  
la deshacen, proclamando  
su honradez no mancillada.  
Aquel cambio fué un prodigio  
de esta Virgen veneranda;  
así lo cuentan las gentes  
y crónicas no lejanas;  
añadiendo con su historia  
una tradición sagrada

á las múltiples que cuentan  
de la ciudad toledana;  
que si es grande por sus artes,  
sus monumentos y hazañas,  
es inmortal por su fe  
profundamente cristiana.

ISIDRO DEL VAL.

Toledo 27 de Agosto de 1913.

Información de Madrid.

Conferencia telefónica.

(De nuestro corresponsal.)

A las cuatro de la tarde.

NUESTRA ACCIÓN EN ÁFRICA  
ATAQUE Á UN CONVOY

En el Ministerio de la Guerra ha sido facilitado hoy un telegrama oficial del comandante general de Ceuta.

Según este despacho oficial, ayer fué atacado un convoy cerca de Alcudia, por un grupo numeroso de enemigos, que fué rechazado por las tropas que protegían el convoy.

LAS BAJAS

Nuestras bajas durante el fuego sostenidos por las tropas españolas con el enemigo, han sido: el teniente de Artillería de la comandancia de Ceuta don Edmundo Rodríguez, el soldado Emilio Azquel, Francisco Saez, del regimiento Borbón, el sargento Manuel Gracia, José Latorre y Manuel Murcia, todos heridos.

EL CONSEJO EN PALACIO

Bajo la presidencia de D. Alfonso, se ha celebrado esta mañana consejo de ministros en Palacio.

El consejo fué de larga duración. En él, pronunció su habitual discurso el jefe del Gobierno. Se ocupó de los asuntos de más palpitante actualidad en la política exterior.

Hizo extensas consideraciones acerca de la política interior; aludió al problema de Marruecos y nombramiento del general Marina, y los propósitos que el Gobierno tiene en lo que se refiere á dicho problema.

También se estudió en el Consejo la situación de la Hacienda pública.

A la salida del Consejo se facilitó á los periodistas una nota oficiosa muy extensa de él.

DESPACHO DE LOS MINISTROS

Una vez terminado el Consejo, los ministros despacharon con su majestad diversos asuntos de sus respectivos departamentos.

Los ministros de Hacienda y Marina, despacharon esta tarde á primera hora por falta de tiempo para hacerlo, como sus demás compañeros, por la mañana.

FIRMA DE GUERRA

Los decretos firmados por D. Alfonso, han sido numerosísimos, entre ellos los más importantes son los siguientes de Guerra.

Disponiendo que el general de brigada Sr. Campos, cese en su cargo de gobernador militar de Santander y pase á la situación de reserva.

Nombrando para esta vacante al general de brigada D. Juan Ampudia.

Y por último, otro decreto arcendiendo á general de brigada, al coronel de artillería D. Máximo Pascual.

No se insertaran los originales que se reciban sin firmar, aunque hayan de publicarse con seudónimo.

Estación Meteorológica  
del  
Instituto general y técnico de Toledo.

Observaciones del día 3

|   | Ocho de la mañana. | Cuatro de la tarde. |
|---|--------------------|---------------------|
| Barómetro, en m/m.....                          | 719,5              | 715,0               |
| Temperatura C.º.....                            | 20,4               | 27,2                |
| Humedad %.....                                  | 54                 | 27                  |
| Viento. { Dirección.....                        | 0                  | N O                 |
| { Fuerza (de 0 á 9).....                        | 2                  | 1                   |
| Lluvia ó nieve (litros por metro cuadrado)..... |                    |                     |
| Estado del cielo.....                           | Cubrt.º            | Cubrt.º             |

Temperatura máxima..... 29,0

Id. mínima..... 16,7

Tiempo tormentoso.

NOTICIAS

El próximo viernes, con motivo de la feria, se celebrará en Aranjuez una corrida de seis toros de la ganadería de D. Luis Patricio, de Coruche, por los diestros Pastoret y Saleri II. Para el Real Sitio se expedirán en este día billetes á precios económicos de ida y vuelta desde Toledo.

Lo indispensable para las bicicletas, motocicletas y automóviles «PERMANITE».

Conserva los neumáticos y evita los pinchazos; precio, 3 ptas. caja.

De venta: A. Garijo, Comercio, 12.

Desde el próximo domingo, día 7 del corriente, reanudará sus consultas el doctor Fernández Criado, especialista en enfermedades de la matriz, vías urinarias, piel y sífilis, en el Consultorio del doctor Cappa.

El verdadero fenómeno del día

es la nueva Zapatería establecida en la plaza de la Magdalena, núm. 10; pues con la combinación de cupones-pólizas ofrece magníficos pares de zapatos y botas cosidas, para señoras y caballeros, por la insignificante cantidad de tres reales.

El viernes 5 se celebrarán misas de novenario, desde las siete á las doce, en la parroquia de San Nicolás de Bari, en snfragio del alma de D.ª Patricia García Criado y Menéndez.

Tarjetas postales de fantasía, desde 0,25 hasta 5 pesetas.

Tarjetas de visita para señora y caballero, desde 1 peseta el 100.

Rosarios, devocionarios y crucifijos luminosos. Librería de A. Garijo, Comercio, 12.

No han de olvidar todos los que padecen de arenillas, mal de piedra, gota, reuma, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., ó sean todos los artríticos que su dolencia es debida á un exceso de ácido úrico, que con la «Piperazina doctor Grau» conseguirán su curación completa.

SECCION RELIGIOSA

Santos de mañana 4 de Septiembre.—Nuestra Señora de la Consolación, Santas Candida, Rosa y Rosalía.

CULTOS

Las Cuarenta Horas en la iglesia de Santa María Magdalena.

Iglesia de San Román.—Solemne Novena á Nuestra Señora de la Salud; Misas rezadas á las siete, ocho y nueve; á las nueve y media, Misa cantada y Novena; por la tarde, á las seis, Exposición, Estación, Sermón, Plegaria, Novena, Gozos, terminándose con la Reserva y Salve á María Santísima.

Predicará D. Ramón Molina y Nieto.

«La Preparatoria Militar»

Carreras Militares

Competente Profesorado Militar y Civil.

Dirección de la correspondencia:

Don Rodrigo Peñalosa

ex Profesor de la Academia de Infantería

Granada, 4.

Consultorio Odontológico

ZOCODOVER, 51

A CARGO DEL DOCTOR

Fernández de Jáuregui

Odontólogo (Cirujano-Dentista) de la Facultad de Medicina de Madrid y de la Academia de Infantería.

Especialista en Cirugía y trabajos de oro.

PÉRDIDA

de cuatro pares de calzado en sus cajas, desde la Zapatería de Araque á Santo Tomé, en la mañana de hoy.

Se gratificará á la persona que los presente en dicha Zapatería, Comercio, 30.



Gutenberg, Imprenta Moderna,

Librería, Papelería y Objetos de Escritorio

de

Antonio Garijo

Comercio, 12, Toledo

Rosarios, devocionarios, medallas y estampas de todas clases.

FIGURINES

para la presente temporada.

Se reciben constantemente las últimas novedades en tarjetas postales.



COMPRA DE CASA

Se desea adquirir una en sitio céntrico.

Informes en esta Redacción.

Casa de Viajeros

de

Fausta Esteban y Sánchez

Viuda de Rosel

Comercio, 70.—TOLEDO

PÉRDIDA

de una pulsera de oro con cadena, en el Miradero, el domingo por la tarde.

Se gratificará á la persona que la presente en esta Redacción.

Rosalio de la Cruz y Matamala

Hojalatero, Vidriero y Plomero.

Refugio, 2

Se construyen baños de la mejor calidad, á precios de fábrica.

Canalones de lata baquetón y mol-dura, á 1,75 ptas. (colocados).

Idem de zinc, á 2 ptas. metro (colocados).

Y todo lo concerniente al ramo de hojalatería y vidriería.—Se colocan cristales á precios reducidos.

TOLEDO

Gutenberg, Imprenta Moderna de Antonio Garijo

Calle del Comercio, núm. 12.

# JOSE DE LOS INFANTES

Proveedor de la Real Casa.

Belen, 13-TOLEDO-Telefono 22.

# Gran Fábrica de Mazapán y Chocolates.

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Madrid de 1907 y MEDALLA DE PLATA en la de Barcelona de 1888.

CONFITERÍA Y COLONIALES

## ACADEMIA DE LOS HERMANOS MARISTAS

PREPARATORIA PARA CARRERAS MILITARES  
Un Curso de existencia.—Profesorado militar.—Trato esmerado.—La más económica.  
22 aspirantes presentados para los tres primeros ejercicios: aprobados, 20 en Infantería, y además tres en Artillería, uno en Ingenieros y uno en Intendencia.  
Tres aspirantes presentados para todos los ejercicios: uno ingresado, D. Julio Klett Peláez.  
Reglamentos á quien los pida.  
REFUGIO, 3.—TOLEDO

**ARAQUE: Calzado económico.**  
Araque: Calzado de lujo. Araque: Alpargatas.  
Comercio, 30.—TOLEDO.—Solarejo, 10 y 11.

**En la Redacción**  
de este periódico se admiten **ESQUELAS DE DEFUNCIÓN**, para insertarlas en el día, hasta las tres de la tarde.

**Faustino Vega**  
RESTAURANT  
Barrio Rey, 9.—Tel.º 201  
TOLEDO  
Especialidad en asados, perdices y paella.  
Precios económicos.

**Madame Campos.**  
CLASES DE FRANCÉS  
para señoritas y niños.  
Arrabal, 36.

## Ventiladores Eléctricos

de mesa, pared y techo, para el voltaje de la población.—También los hay adaptados á las redes de la provincia.

PÍDANSE PRECIOS

## Viuda de Eduardo Alvarez

Comercio, 23 y 25, Toledo.

RELOJERÍA \* ÓPTICA \* MATERIAL ELÉCTRICO

## Mercería, Pasamanería, Perfumería.

# Benigno Aramendi

(SOBRINO DE RUPERTO DEL VALLE)

Comercio, 26 y 28.—Teléfono 173.

Grandes surtidos en abanicos japoneses, hueso, nácar y concha; sombrillas, bastones, paraguas, corsés rectos, formas elegantísimas, encajes para pecheros, puntillas y tiras bordadas; calcetines, medias de todas clases, bolsos para viaje, monederos de piel, metal blanco y plata; jabones de tocador, esencias, agua de colonia y quina de las marcas más acreditadas; cuellos, puños y corbatas; máquinas de afeitar, desde 0,90 á 25 pesetas.  
Sedas, hilos, algodones, lentejuelas, canutillos é hilillos de oro y plata para labores.  
Botellas «Thermos» para conservar los líquidos calientes durante veinticuatro horas, modelo especial de esta casa, de más de medio litro, desde 3,25 pesetas; fiambreras «Thermos» para comidas y helados, desde 10 pesetas á 16; nuevos modelos para llevar comida para cuatro y ocho personas, á 15 y 30 pesetas.  
Básculas para pesar personas, bultos, etc., muy prácticas y rápidas, á 39 pesetas.  
Artículos para regalos. Precios baratos.

## COLEGIO SORIA

Nuevo Colegio de SEGUNDA ENSEÑANZA  
PROFESORADO TITULADO

ULTIMOS ADELANTOS EN LA ENSEÑANZA

Incorporado al Instituto General y Técnico de Toledo.

Sección especial para alumnos de enseñanza libre, agregada al Instituto de San Isidro, de Madrid.

Se facilita toda clase de detalles.—ALFONSO XII, 3.—TOLEDO

La correspondencia á D. Antonio Salazar, Abogado.

Horas de matrícula: De nueve á doce.

## Academia preparatoria para carreras militares.

Dirección de la correspondencia:  
COMANDANTE D. MARIANO GAMIR  
ex profesor de la Academia de Infantería.

Todo el profesorado lo ha ejercido durante siete años consecutivos en las Academias militares.

Plan nuevo. El curso ha empezado en 1.º de Septiembre.

Internado establecido en el antiguo palacio de los Condes de Fuensalida, restaurado expresamente á este fin, llenando todas las condiciones de salubridad, higiene y comodidad.

PLAZA DEL CONDE, NÚM. 5, telf. 261.

## Colegio de Ntra. Sra. del Consuelo

dirigido por  
D. Zacarías de San Vicente y Arce  
Maestro normal y ex profesor, por oposición, del Colegio de Huérfanos de la Infantería (hoy de María Cristina).

1.ª y 2.ª enseñanza.—Clases especiales.

Menores, 14.—TOLEDO

En los exámenes de 2.ª enseñanza celebrados en el Instituto de esta provincia y en el de San Isidro, de Madrid, hemos obtenido el siguiente resultado: Sobresalientes, 25; Notables, 47, y Aprobados, 26.

En el próximo curso se establece, además, clase especial para los que deseen aprobar los tres primeros ejercicios en las Academias militares.

Profesorado titulado y competente.—Médicos honorarios.—Se admiten internos, externos y medio pensionistas.



## Gutenberg, Imprenta Moderna Papelería y Objetos de Escritorio

DE ANTONIO GARIJO

Calle del Comercio, núm. 12—TOLEDO

Se hacen toda clase de trabajos tipográficos.

Esquelas de defunción desde 6,50 el 100.

Modelación de Ayuntamientos y Juzgados municipales.

## BAÑOS DE LEDESMA

(A 25 kilómetros de Salamanca.)

Manantial en los Baños, Aguas Hipertermiales de 52º de temperatura; sulfúricas primitivas. «FUENTE DEL MÉDICO». Sulfurado-cálcica fría. 200.000 litros de agua por día; Médico Director: D. Hipólito Rodríguez Pinilla, Catedrático. El crédito mundial de *estos Baños* y sus éxitos explicables y explicados por los especialistas, son ya del dominio público.

Temporada oficial: De 1.º de Junio á 30 de Septiembre.

Indicaciones principales: Medicamento Específico del Reumatismo-Poliarticular, de los músculos y de las vísceras. Gota crónica. Neuralgias, pálisis periféricas y centrales. Dermatitis herpéticas y neuro-artríticas. Várices. Úlceras atónicas.

## Sastrería de Bravo

Comercio, 44.—TOLEDO

El dueño de este establecimiento anuncia á su distinguida clientela y al público en general, haber recibido nuevo surtido en trajes y gabanes para la presente temporada. Visiten los escaparates de esta Sastrería y verán gusto en los géneros y economía en los precios.

## SE VENDEN

180 ovejas nuevas, de las llamadas de la tierra, con sus sementales de la misma raza.—Para tratar de ellas con D. Vicente Falceto, en Magán (Toledo).

## Academia Preparatoria

para ingreso en las Militares.

Dirección de la correspondencia:

D. Manuel Rodríguez Arnau  
capitán con aptitud acreditada de oficial de E. M. y ex profesor de la Academia de Infantería.

Profesorado civil y militar competensísimo, procedente de Academias Militares y Escuelas del Estado.  
Internos, medio internos y externos.

Casa restaurada y proporcionada al fin para que se destina.

Sixto Ramón Parro, 27, teléfono 57.

## Red Telefónica de Toledo.

ADMINISTRACIÓN

La utilidad del teléfono está demostrada por el creciente desarrollo de tan importante servicio, aun en pequeñas poblaciones, que ya cuentan con tan beneficioso invento.

La Red Telefónica de Toledo, ya veterana por sus años de servicio, es sin duda la más económica y la que más facilidades ofrece para el abono. Un real diario, ó sean 7,50 pesetas de cuota mensual, instalación gratuita, sin exigir cantidad alguna como garantía de los aparatos, ni dinero en depósito para hacer uso de los servicios auxiliares, que son: conferencias urbanas, conferencias interurbanas, telegramas, telefonémas, sin contar los excelentes servicios que en todos los órdenes de la vida supone la rápida comunicación y propaganda, cada cual de sus asuntos ó negocios.  
Creemos no haya red en España que resulte tan barata.